

GLOSARIO CIENTÍFICO

Para comprender mejor el texto, se indica la equivalencia actual de algunos términos científicos utilizados por Santiago Ramón y Cajal en la *Histología del Sistema Nervioso del Hombre y de los Vertebrados*. Sin embargo, el lector debe tener en cuenta que muchos de los conocimientos actuales (naturaleza del impulso nervioso, transmisión sináptica, tipos de sinapsis, neurotransmisores, etc.) eran desconocidos en la época de Cajal. Por otra parte, coexisten en el texto de la Histología términos científicos actuales con otros totalmente en desuso como por ejemplo, corpúsculos y células, o cilindroeje y axón.

arciforme = arqueada, -o.

articulación = conexión sináptica.

artículo (conos y bastones de la retina) = segmento.

avalancha de conducción = divergencia de la propagación de los impulsos nerviosos a lo largo de un circuito neuronal.

carnívoros = carnívoros.

cilindro del eje = axón.

cilindro(s)-eje(s) = cilindroeje(s) = axón (axones).

capa molecular = de aspecto pálido y finamente granujiento en los preparados coloreados con carmín ó hematoxilina.

conductores = fibras nerviosas.

connoción (nerviosa) = impulso (nervioso).

cordón = fascículo.

corpúsculos = células.

cordones nerviosos amedulados = haces o grupos de fibras nerviosas sin mielina.

cordones nerviosos medulados = haces o grupos de fibras nerviosas mielínicas.

cuerpo protoplásmico = cuerpo celular, pericarión, soma.

cuerpo restiforme = parte externa del pedúnculo cerebeloso inferior.

dendríticas = prolongaciones dendríticas.

energía(s) motrices = respuesta(s) motoras.

espongioplasma = tabiques anastomosados de una sustancia especial que se visualiza en el citoplasma cuando se tiñe con anilinas (actualmente en desuso).

estrangulación de Ranvier = nodo de Ranvier.

estrangulación de una fibra medulada o de mielina = nodo de Ranvier.

excitación(es) = estímulo(s).

expansión funcional, nerviosa o principal = axón.

expansiones protoplásmicas = dendritas.

fibras autóctonas = fibras nerviosas de origen local.

fibras olivares = fibras arciformes medias.

foco = ganglio, centro, núcleo.

ganglio (del cordón de Burdach) = núcleo (del cordón de Burdach)

ganglio de Gasser = ganglio de Gasser.

intestino celular = Aparato de Golgi.

lemnisco = cinta de Reil = vía sensitiva.

lemnisco externo = cinta de Reil lateral.

lemnisco interno = cinta de Reil medial = vía sensitiva central

manejo = fascículo.

motriz(ces) = motora(s), eferente(s).

medulización = mielinización.

medulado, -a = mielinizado, -a.

nates = tubérculos cuadrigéminos anteriores.

neuropilema = neuropilo.

neurona intermediaria o de asociación = interneurona.

nucleína = cromatina.

núcleo arciforme = núcleo pre-piramidal.

núcleo globuloso = núcleo esférico.

núcleo tegmental dorsal = núcleo dorsal de la calota.

núcleo tegmental ventral = núcleo ventral de la calota.

oliva cerebelosa = núcleo dentado.

onceno par = decimoprimer par craneal.

onda sensitiva = estímulo sensitivo.

piamater = piamadre.

porción [medular, bulbar]= raíz [medular, bulbar].

rafe = línea media.

reacción = respuesta.

testes = tubérculos cuadrigéminos posteriores.

tubérculo cuadrigémico anterior = cuerpo geniculado externo.

tubérculo distal = tubérculo cuadrigémico posterior.

tubos = fibras nerviosas miélicas.

vacuolos = vacuolas.

vago = pneumogástrico.